

**GALLAECIA - III CONGRESSO INTERNACIONAL  
DE LINGÜÍSTICA HISTÓRICA**  
**Homenagem aos professores Ramón Lorenzo e Antón Santamarina**  
**Santiago de Compostela, 27-30 de Julho de 2015**

**PRIMEIRA CIRCULAR**  
**Santiago de Compostela, 16 de Junho de 2014**

O Instituto da Lingua Galega da Universidade de Santiago de Compostela anuncia a celebração de Gallæcia – III Congresso Internacional de Linguística Histórica, que terá lugar em Santiago de Compostela de 27 a 30 de julho de 2015 especialmente dedicado a honrar os professores Ramón Lorenzo e Antón Santamarina.

O III CILH ocorre na sequência de Castilho – II CILH (São Paulo 2012), em homenagem ao professor Ataliba T. de Castilho, e de Rosae – I CILH (Salvador 2009), que honrou a saudosa professora Rosa Virgínia Mattos e Silva. Esta terceira edição foi organizada de forma conjunta pela Universidade Federal da Bahia (Instituto de Letras), pela Universidade de São Paulo (Área de pós-graduação em Filologia e Língua Portuguesa, Cátedra de Estudos Galegos – DLCV / FFLCH) e pela Universidade de Santiago de Compostela (Instituto da Lingua Galega).

Estão convidados a participar deste congresso pesquisadores de distintos âmbitos da linguística portuguesa e galega, de forma particular nos domínios da linguística histórica e da história da língua, mas também de outras disciplinas como a edótica, codicologia e paleografia, a onomástica, a sociolinguística, a dialetologia e geolinguística, a linguística aplicada, a aquisição e desenvolvimento da linguagem, a psicolinguística, a fonética e fonologia, a morfologia, a sintaxe, a lexicologia, lexicografia e semântica, a linguística textual, a análise do discurso, a pragmática e a linguística computacional e de corpus.

### **OS HOMENAGEADOS**

O Congresso Internacional de Linguística Histórica, nesta terceira edição, homenageará duas figuras singulares da linguística galega, os professores Ramón Lorenzo e Antón Santamarina, ambos titulares aposentados da Universidade de Santiago de Compostela e fundadores do Instituto da Lingua Galega, em que continuam desenvolvendo a sua fecunda atividade de pesquisa como professores *ad honorem*..

#### **Ramón Lorenzo**

[Ramón Lorenzo Vázquez](#) (Eirapedriña – Ames, A Coruña, 1935) começou os seus estudos universitários em Santiago de Compostela e terminou-os em Madrid, onde também se doutorou, em 1968, sob a orientação de Dámaso Alonso. Ali fez parte do grupo literário Brais Pinto, com outros galegos que com o tempo também se converteriam em destacadas personalidades da cultura galega. Posteriormente, foi professor leitor na universidade alemã de Köhln (1962-1968), onde teve a oportunidade de trabalhar com Joseph M. Piel. Voltou para Santiago, cidade em que, depois de um breve período como Titular de Filologia Românica na Universidade de Valladolid, se estabeleceu definitivamente em 1977, primeiro como Titular de Gramática Histórica da

Língua Espanhola e, desde 1981, de Linguística e Literatura Galegas. Desde 1999 é membro efetivo da [Real Academia Galega](#), na qual dirige o Seminário de Onomástica. Aposentou-se em 2004, após ser titular emérito e continua, na atualidade, como pesquisador *ad honorem* da própria Universidade compostelana.

Ramón Lorenzo é, com certeza, a maior autoridade nos estudos de língua galega da Idade Média. É autor de obras imprescindíveis e monumentais para o conhecimento da língua e literaturas medievais, modelares como edições de textos: a tradução galega da *Crónica Xeral* e da *Crónica de Castela* (1975-1977), a *Crónica Troiana* (1985) e os *Mirages de Santiago* (2004). Fundamentais também são os seus estudos sobre o léxico: tanto o glossário que constitui o segundo volume do anterior texto historiográfico cronístico, quanto *Sobre cronologia do vocabulário galego-português* (1968), que começou como uma recensão do *Dicionário Etimológico* de José Pedro Machado. No âmbito dos estudos medievais, escreveu trabalhos fundamentais sobre a evolução linguística e a edição de textos; também realizou estudos sobre toponímia e literatura, medieval e moderna. Desde a década de 1970 contribuiu para o processo de standardização do galego, âmbito no qual cabe ressaltar a sua participação na elaboração das [Normas Ortográficas e Morfológicas do Idioma Galego](#) (1982 / 2003). Realizou traduções literárias do alemão, editou relevantes volumes acadêmicos, organizou congressos internacionais (entre eles o XIX Congresso Internacional de Linguística e Filologia Românica) e dirigiu revistas acadêmicas (como [Verba. Anuario Galego de Filoloxía](#)) e literárias (como *Dorna*). Atualmente continua trabalhando na edição de coleções documentais medievais dos mosteiros galegos. O professor Lorenzo recebeu alguns dos prêmios mais importantes da Galiza, como reconhecimento da sua obra, íntegra e intensamente dedicada à língua galega.

### **Antón Santamarina**

**Antón Santamarina Fernández** (San Martín de Suarna – A Fonsagrada, Lugo, 1942) é um dos linguistas mais importantes de Galiza e um dos especialistas mais reconhecidos, no âmbito nacional e internacional, da linguística galega em diferentes áreas, tais como a gramática sincrônica e diacrônica, a dialetologia, a lexicografia, a onomástica e a toponímia, a historiografia linguística, a linguística aplicada e a sociolinguística; sem esquecer o seu trabalho de recolha, estudo e edição do cancionero popular. A todas estas áreas contribuiu com grande relevância, em muitos casos em caráter pioneiro ou ainda inaugural, e em todas elas exerceu o magistério de forma irrepreensível, influenciando as gerações de filólogos galeguistas que o seguiram.

Graduou-se em Filosofia e Letras na Universidade de Santiago de Compostela em 1967 e doutorou-se com uma tese sobre a sua fala natal do Val do Suarna. Desde o ano da sua graduação, exerceu a docência na área de Filologia Românica na Universidade de Santiago de Compostela, onde obteve a sua cátedra em 1983 e na qual se aposentou em 2012. Na mesma Universidade, foi fundador do Instituto da Língua Galega, no qual foi secretário até 1991 e diretor a partir desse ano até 2005. Foi secretário da Comisión de Toponímia da Xunta de Galicia. Entre 1992 e 1997 foi Vice-presidente do Consello da Cultura Galega. Em 1998 ingressou na [Real Academia Galega](#), onde codirigiu o *Dicionario da Língua Galega*.

Co-autor dos primeiros manuais de aprendizagem do galego (*Galego 1, 2 e 3*, 1971-74), foi também o primeiro diretor da revista [Verba. Anuario Galego de Filoloxía](#) (1974-86).

Participou na elaboração das [\*Normas Ortográficas e Morfológicas do Idioma Galego\*](#), foi promotor e diretor do [\*Atlas Lingüístico Galego\*](#), dirigiu o [\*Vocabulário Ortográfico da Língua Galega\*](#) (Real Academia Galega / Instituto da Língua Galega) e do [\*Dicionário de Dicionários\*](#), e desde 1986 dirige o [\*Tesouro Informatizado da Língua Galega\*](#).

Cofundador da Linguística Galega como disciplina acadêmica, que se destaca pelo rigor, qualidade e caráter inovador de seu trabalho, além disso, Antón Santamarina é admirado pela sua generosidade, a sua entrega e o seu compromisso científico e pessoal com a língua e a cultura galegas.

### COMITÊ ORGANIZADOR

- Presidência: Rosario Álvarez (Universidade de Santiago de Compostela)
- Secretaria: Ernesto González Seoane (Universidade de Santiago de Compostela)
- Secretaria adjunta: María Álvarez de la Granja (Universidade de Santiago de Compostela), Valéria Gil Condé (Universidade de São Paulo), Tânia Lobo (Universidade Federal da Bahia)
- Secretaria técnica: Marta Negro Romero (Universidade de Santiago de Compostela)
- Coord. Brasil e América Latina: Valéria Gil Condé (Universidade de São Paulo)
- Coord. Galiza: Eduardo Moscoso (Universidade de Santiago de Compostela)
- Coord. Portugal: João Veloso (Universidade do Porto)
- Coord. Internacional: João Dionísio (Universidade de Lisboa)
- Financiamento: Ana Boullón Agrelo (Universidade de Santiago de Compostela), Filomena Gonçalves (Universidade de Évora), Tânia Lobo (Universidade Federal da Bahia)
- Logística: Eduardo Moscoso (Universidade de Santiago de Compostela)
- Relações institucionais e comunicação: Henrique Monteagudo (Universidade de Santiago de Compostela), Aparecida Torres Morais (Universidade de São Paulo), Teresa Brocardo (Universidade Nova de Lisboa)
- Coordenação acadêmica: Xavier Varela Barreiro (Universidade de Santiago de Compostela), Xoán Lagares Díaz (Universidade Federal Fluminense)

### COMITÊ CIENTÍFICO

Presidente de Honra: Ataliba Teixeira de Castilho

- Abdelhak Razky (Universidade Federal do Pará)
- Ana Maria Brito (Universidade do Porto)
- Ana Maria Martins (Universidade de Lisboa)
- Anabela Leal de Barros (Universidade do Minho)
- Carlos Alberto Faraco (Universidade Federal do Paraná)
- Carlos Asunção (Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro)
- Carsten Sinner (Universität Leipzig)
- Clarinda de Azevedo Maia (Universidade de Coimbra)
- Dante Lucchesi (Universidade Federal da Bahia)
- Elias Torres Feijó (Associação Internacional de Lusitanistas)
- Eva Gugenberger (Universität Leipzig)
- Francisco Dubert García (Universidade de Santiago de Compostela)
- Gabriel Rei-Doval (University of Wisconsin–Milwaukee)

- Gilvan Müller de Oliveira (Instituto Internacional da Língua Portuguesa)
- Gonzalo Navaza Blanco (Universidade de Vigo)
- Harvey Sharrer (University of California, Santa Barbara)
- Ivo Castro (Universidade de Lisboa)
- Johannes Kabatek (Universität Zürich)
- José del Valle (The City University of New York)
- Juan Uriagereka (University of Maryland)
- Jussara Abraçado (Universidade Federal Fluminense)
- Manuel Ferreiro Fernández (Universidade da Coruña)
- Maria Ana Ramos (Universität Zürich)
- Maria Antónia Mota (Universidade de Lisboa)
- Maria Célia Lima-Hernandes (Universidade de São Paulo)
- Maria Francisca Xavier (Universidade Nova de Lisboa)
- Mário Viaro (Universidade de São Paulo)
- Martin Becker (Universität zu Köln)
- Michael J. Ferreira (Georgetown University)
- Ramón Mariño Paz (Universidade de Santiago de Compostela)
- Sílvia Brandão (Universidade Federal do Rio de Janeiro)
- Telmo Verdelho (Universidade de Aveiro)
- Vanderci Aguilera (Universidade Estadual de Londrina)

## **PROGRAMA**

### **Modalidades de participação**

Estão previstas as seguintes modalidades de participação:

#### a) Comunicações livres

Consistem em apresentações orais de 15 a 20 minutos de duração, vinculadas a uma das linhas temáticas descritas no início.

#### b) Comunicações coordenadas

Consistem em um conjunto de 3 ou 4 comunicações de 15 a 20 minutos de duração cada uma, apresentadas sob a coordenação de um autor, no qual será abordado o estudo de uma questão sob diferentes ângulos ou perspectivas metodológicas diversas. Como no caso das comunicações livres, as comunicações coordenadas deverão estar vinculadas a alguma das linhas temáticas indicadas no início.

#### c) Simpósios

Sua estrutura é semelhante à das comunicações coordenadas, com a única diferença de que neste caso será a organização do congresso quem sugerirá o tema, nomeará o coordenador e solicitará colaborações. A relação dos simpósios será publicada na segunda circular.

#### d) Pôsteres

Modalidade especialmente indicada para a apresentação de pesquisas em andamento como, por exemplo trabalhos acadêmicos de diferentes tipos, incluídos os de iniciação científica, assim como para a exposição de projetos e iniciativas. As pessoas interessadas em participar desta modalidade poderão optar por apresentar seu pôster pessoalmente ou enviá-lo por correio eletrônico à organização, que se encarregará de imprimi-lo e expô-lo. Neste último caso, os custos de impressão deverão ser custeados pelo autor. Na segunda circular serão incluídas instruções específicas acerca desta modalidade de participação.

### Estrutura geral do programa

	SEGUNDA- FEIRA 27	TERÇA- FEIRA 28	QUARTA- FEIRA 29	QUINTA- FEIRA 30
08:30- 10:30		Minicursos	Minicursos	Minicursos
10:30- 11:00		Intervalo-Pôsteres	Intervalo- Pôsteres	Intervalo- Pôsteres
11:00- 12:30	Documentação e inauguração	Comunicações e simpósios	Comunicações e simpósios	Comunicações e simpósios
12:30- 14:00	Conferência inaugural	Conferência plenária	Conferência plenária	Conferência de encerramento
14:00- 16:00	Almoço	Almoço	Almoço	Almoço de encerramento
16:00- 17:30	Comunicações e simpósios	Comunicações e simpósios	Comunicações e simpósios	
17:30- 18:00	Intervalo- Pôsteres	Intervalo- Pôsteres	Intervalo- Pôsteres	
18:00- 19:30	Comunicações e simpósios	Comunicações e simpósios	Comunicações e simpósios	

## **Conferências plenárias**

No aguardo da confirmação dos títulos, as conferências ficarão a cargo dos seguintes professores:

- Conferência inaugural
  - Henrique Monteagudo (Universidade de Santiago de Compostela)
- Conferências plenárias
  - Ataliba Teixeira de Castilho (Universidade de São Paulo / Unicamp)
  - Johannes Kabatek (Universität Zürich)
- Conferência de encerramento
  - Ivo Castro (Universidade de Lisboa)

## **Minicursos**

Dentro do calendário de sessões do congresso serão oferecidos diversos minicursos de seis horas de duração cada (três sessões de duas horas). Neles, irão se desenvolver temas monográficos estabelecidos pela organização. Terão matrícula independente do Congresso e darão direito também a um certificado independente. Todos os minicursos acontecerão simultaneamente e cada congressista poderá inscrever-se em apenas um. Cada minicurso conta unicamente com 25 vagas, que obedecerão a uma rigorosa ordem de inscrição.

A seguir, indicam-se os temas e responsáveis pelos minicursos já confirmados:

- Rosario Álvarez (USC): Galego e português. Caracterização contrastiva da língua galega
- Dante Lucchesi (UFBA): Formação do português brasileiro
- Rita Marquilhas (UL): A escrita privada e seu interesse linguístico
- Ana María Martins (UL): Variação sintática
- Fernando Ramallo (UVigo): Panorama sociolinguístico da Galiza atual
- Xulio Sousa (USC): Recursos digitais para a geografia e cartografia linguísticas
- Mário Viaro (USP): Trajeto diacrônico da língua portuguesa no Brasil

Os títulos e programas definitivos dos minicursos serão divulgados na segunda circular. Nesse momento será determinado um prazo específico de inscrição e pagamento.

## **Atas**

A organização prevê uma edição digital das atas do congresso. Para figurar nas atas, os textos submetidos passarão por um processo de revisão por pares. De qualquer forma, a organização poderá promover a publicação de volumes monográficos a partir de uma seleção de textos, ou ainda a sua inclusão em revistas especializadas.

## **SUBMISSÃO DE PROPOSTAS E INSCRIÇÃO**

### **Submissão de propostas**

Com o envio da primeira circular (junho de 2014), está aberto o processo para a submissão de propostas. As pessoas interessadas em participar ativamente do congresso deverão preencher eletronicamente o [formulário](#) disponível nesta página. As propostas

de participação podem ser redigidas em galego, português, catalão, espanhol, francês, italiano ou em inglês.

Os proponentes deverão preencher um formulário para cada uma das propostas que queiram apresentar. No caso de comunicações ou pôsteres com mais de um autor, será necessário o preenchimento de um único formulário.

No caso das comunicações coordenadas e dos simpósios, deverá ser preenchido um formulário para cada uma das comunicações. Ademais, o coordenador deverá também preencher um formulário para o conjunto da atividade.

O prazo para o recebimento de propostas termina em 31 de março de 2015. Após essa data, só serão aceitas inscrições sem comunicação.

Todas as propostas serão submetidas à avaliação do Comitê Científico. Em um prazo não superior a seis semanas, após a data de recebimento, os proponentes receberão uma resposta sobre a aceitação ou rejeição de suas propostas.

### **Inscrição**

O período de inscrição tem início com o envio da primeira circular (junho de 2014).

Cada um dos participantes do congresso, deverá preencher eletronicamente a [ficha de inscrição](#) disponível nesta página. No caso de vários autores, só terá que realizar a inscrição o autor(es) que queira(m) figurar como congressista(s) e obter a respectiva certificação. As pessoas não inscritas no congresso não receberão certificado.

A inscrição será efetivada somente depois do pagamento das taxas correspondentes à participação.

### **PAGAMENTO**

#### **Preços de inscrição geral**

Todos os congressistas, qualquer que seja a sua modalidade de participação, devem pagar a taxa geral de inscrição. Estão previstos descontos para estudantes universitários e graduados em situação de desemprego, desde que atestem essa condição. Da mesma forma, estabelecem-se descontos para os congressistas que efetuarem o pagamento antecipado. Seguem-se as datas e preços na tabela abaixo.

	com comunicação		sem comunicação	
	Integral	Reduzida	Integral	Reduzida
Antecipado (ate o 31.12.2014)	110€	70€	70€	40€
Intermediário (de 01.01.2015 a 31.03.2015)	130€	80€	80€	45€
Estândar (de 01.04.2015 a 31.05.2015)	150€	90€	90€	50€

Depois do 31.05.2015 só se aceitarão inscrições na modalidade sem comunicação.

Os preços não incluem almoços de confraternização nem atividades culturais complementares; posteriormente, divulgaremos essas atividades.

### Preços suplementares

#### a) Minicursos

Além da taxa geral de inscrição, os congressistas que desejarem assistir a um minicurso deverão efetuar o pagamento suplementar de acordo com a seguinte tabela:

Suplemento Minicursos	Preço
Antecipado (até o 31.12.2014)	20€
Intermediário (de 01.01.2015 a 31.03.2015)	25€
Estândar (de 01.04.2015 a 31.05.2015)	30€

## b) Impressão e colocação de pôsteres

A organização do congresso oferece aos inscritos na modalidade de pôster um serviço para a sua impressão e colocação. Para isso deverão pagar, além da taxa geral de inscrição, uma taxa suplementar, de acordo coa seguinte tabela.

Suplemento Impressão e colocação de pôsteres	Preço
Único (até o 15.06.2015)	50€

Na segunda circular serão fornecidas as instruções específicas para a solicitação desse serviço, bem como a entrega dos arquivos e os gastos correspondentes

### Formas de pagamento

As taxas de inscrição no congresso deverão ser pagas através dos seguintes meios:

- a) Transferência bancária  
BANCO SANTANDER  
SWIFT CODE: BSCHEMXX  
IBAN: ES40 0049 2584 90 2214002210  
Será preciso pedir ao caixa para identificar o pagamento com o nome: “Inscrição III CILH – GALLAECIA”.

- b) Cartão de crédito, por meio da aplicação on line da Universidade de Santiago de Compostela no seguinte endereço eletrônico:

[https://matricula.usc.es/autoliquidacions/Frm\\_Economica\\_Autoliquidaciones.asp](https://matricula.usc.es/autoliquidacions/Frm_Economica_Autoliquidaciones.asp)

Preste atenção no campo “concepto”. Nele, deve-se seleccionar a opção “Gallaecia – III Congresso Internacional de Lingüística Histórica”.

Indiferentemente do meio de pagamento, o documento deve estar claramente identificado com o nome da pessoa inscrita.

Uma vez realizado o pagamento, deve enviar-se escaneado uma cópia do comprovante do pagamento à secretaria do congresso (3cilh.gallaecia@gmail.com). Caso se matricule na modalidade reduzida como estudante ou desempregado, deverá enviar por este mesmo meio o documento que comprove essa condição.

### INFORMAÇÕES PRÁTICAS

Santiago de Compostela une à sua condição de cidade universitária o fato de ser um importante centro turístico e cultural. Dispõe, portanto, de uma ampla oferta de hotéis e serviços. Aliás, a Universidade de Santiago de Compostela conta com um serviço de residências universitárias de grande qualidade e preços reduzidos. Na próxima circular serão oferecidas informações específicas sobre a oferta de hospedagens para os participantes do congresso.

## **CONTACTO**

Gallaecia – III Congreso Internacional de Linguística Histórica  
Instituto da Lingua Galega  
Praza da Universidade 4  
15782 Santiago de Compostela  
[3cilh.gallaecia@gmail.com](mailto:3cilh.gallaecia@gmail.com)  
<http://ilg.usc.es/3cilh/gl/>